

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 82 (2020)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Actualité

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En bref

- Il y a 25 ans, Claas présentait pour la première fois le concept de battage alors inédit «APS Hybrid».
- Il y a 70 ans, Daimler-Benz faisait l'acquisition de l'«**Unimog**». La maison a conduit ce véhicule vers un avenir prospère. Il a été vendu à plus de 380 000 exemplaires.
- Pour la troisième fois consécutive, **Fendt** occupe la troisième place dans l'indice de satisfaction des concessionnaires européens de machines agricoles.
- Chez **Kubota**, Shingo Hanada, manager expérimenté, prend la présidence de Kubota Holding Europe et du groupe Kverneland. Il remplace Kazunari Shimokova, qui retourne au siège du groupe au Japon.
- L'Américain **Scott W. Wine** sera le nouveau directeur de CNH Industrial. Il est le quatrième à ce poste en très peu de temps.
- John Deere** a réalisé un bénéfice net de 2,8 milliards de dollars US (-15%), pour des ventes de 35,5 milliards de dollars US (-9% par rapport à 2019) au cours de l'exercice 2020, clos le 1<sup>er</sup> novembre.
- Fribourg** devient canton pilote en «**Agriculture 4.0**». Avec l'Office fédéral de l'agriculture, il introduit un échange numérique de données administratives entre les agriculteurs et les autorités.
- La 44<sup>e</sup> édition de l'**Eima** à Bologne (I) se tiendra du 19 au 23 octobre 2021.
- Pöttinger** a reçu le prix «**Agrarfuchs 2020**» du salon Agraria pour son andaineur avec système «**Flowtast**».
- Thierry Krier**, PDG de Kuhn, est le nouveau président des fabricants européens de machines agricoles (Cema). Il succède à **Anthony van der Ley**, de chez Lemken.
- New Holland** a construit sa 30 000<sup>e</sup> presse à grandes balles parallélépipédiques dans son usine belge de Zedelgem.
- En reconnaissance de ses services pour le développement technique des véhicules de manutention, l'Université de Turin (I) a élevé **Amilcaro Merlo** au titre de docteur honoris causa.
- Joskin** a mis en service une nouvelle ligne de galvanisation à chaud dans son usine polonaise.
- Changement à la tête de **Wacker Neuson**: le PDG Martin Lehner et le directeur financier Wilfried Trepels se retirent; ils sont remplacés ad interim par **Kurt Hellertzgruber**, membre du conseil de surveillance.

## Autochargeuse à essieu extensible

Cela fait plus de 60 ans que Lüönd, à Unteriberg (SZ), est présent sur le marché de la machine agricole; ce constructeur est connu pour ses réalisations de haute qualité, notamment pour l'agriculture de montagne. Ses autochargeuses portées pour transporters sont réputées. Lüönd présente pour la première fois une autochargeuse sur remorque. Cette «**Swiss Master**» intègre aussi un nouveau développement encore inexistant jusqu'ici sur le marché: un essieu extensible breveté «**Expander**». Cet essieu reste en position étroite pour les trajets sur route. Une fois sur la prairie, la largeur de voie peut alors être augmentée hydrauliquement jusqu'à 3350 mm et le centre de gravité s'abaisse ainsi de 180 mm. Cette double manœuvre vise à garantir une stabilité maximale de la remorque.

Le pick-up sans cames est équipé de cinq rangées de dents. Il est disponible

en largeurs de 1900 ou 2120 mm. Le système tandem à quatre rouleaux est repris des autochargeuses à ramassage par l'arrière. Sur le «**Swiss Master**», ces composants sont associés à un timon articulé automatique, conçu pour assurer une collecte propre du fourrage. L'alimentation sans entretien à quatre bras oscillants est un standard Lüönd; une alimentation par rotor est disponible sur demande. L'autochargeuse a une capacité de 31 ou 35 m<sup>3</sup>. Elle se vide facilement grâce à ses parois droites, à son tapis et à sa trappe avec bâche.



## Sarcluse à étrille

La sarcluse Kverneland «**Turbo**» existe désormais en version «**Bio Turbo**» de 3 mètres, comportant 15 socs répartis en quatre rangées. Avec l'étrille arrière, cet instrument demande une capacité de relevage de 2,4 tonnes. Même lorsque l'effort de traction est élevé, les socs doivent effectuer un rabotage de profondeur régulière. Avec des socs standard, on peut atteindre une profondeur d'intervention de 20 cm. Avec les socs à ailettes, le chevauchement atteint 126%, si bien que la surface intégrale du terrain est travaillée,

y compris dans les courbes. La profondeur d'intervention est ajustable au moyen de deux roues. Deux roues de jauge supplémentaires peuvent être montées à l'arrière pour optimiser le suivi du terrain. Une étrille à trois rangées de dents de 16 mm de diamètre contribue à déterrer et faire remonter les morceaux de racines et les adventices en surface. La hauteur de l'étrille se règle hydrauliquement, son angle d'attaque s'ajuste par un dispositif mécanique.



## Économie et efficacité

Claas a fait tester un tracteur « Axion 870 » doté du système d'assistance « Cemos » et d'une transmission à variation continue au centre d'essais de la Société allemande d'agriculture (DLG). Dix conducteurs expérimentés de quatre pays ont conduit ce tracteur avec et sans « Cemos » sur le terrain et avec deux cultivateurs. On a mesuré la consommation de carburant et le rendement surfacique. Résultat: « Cemos » réduit la consommation de 16,8% et améliore de 16,3% le rendement. C'est un système interactif et « auto-didacte » d'assistance à la conduite et d'optimisation des machines que Claas propose en option sur certains tracteurs « Arion » et « Axion ».



## Premier semoir mécanique

Horsch a « phosphoré » sur le mécanisme de dosage à entraînement électrique de son nouveau semoir mécanique « Versa » de 3 mètres. Chaque unité de dosage est reliée individuellement à l'arbre par des roues dentées. La distribution s'appuie sur un système à cannelures volumétrique, insensible aux vibrations. Cela signifie qu'en désactivant les doseurs (sans outils), le jalonnage peut être modifié individuellement et que différents écartements de rangs tels que 15, 30 ou 45 cm sont possibles. En fonction de la semence, le nouveau Horsch « Versa » permet d'ajuster la dose semée par le biais de la trappe guillotine. La machine est montée sur la herse rotative « Kredo » déjà utilisée avec le semoir pneumatique « Express ». Le nouveau semoir mécanique est doté d'une trémie en acier de 900 l, qui peut être agrandie avec une extension optionnelle.



## Universelle et légère

Avec son modèle compact « UniSpread », Vogelsang présente une puissante rampe pour épandre le lisier près du sol et avec de faibles émissions. De faible poids, elle se monte en post-équipement, avec des largeurs d'épandage de 6 à 9 mètres, tout en offrant une précision et une force de frappe identiques aux systèmes montés de série. Elle peut être équipée de pendillards ou de sabots traînés.



## Des affichages encore jamais vus

Toutes les fonctions pertinentes sont déjà intégrées dans les écrans de cabine Topcon séries « XD » et « XD+ » et peuvent être activées selon les besoins. Plus nécessaire d'utiliser des consoles séparées pour des fonctions individuelles. Les utilisateurs des nouveaux écrans bénéficient ainsi de l'interface utilisateur « Horizon 5 » améliorée et de l'intégration dans la plateforme Topcon Agriculture. Les coûts ne sont facturés que pour les fonctions effectivement utilisées. Ces affichages offrent une vue d'ensemble et dégagent de l'espace dans la cabine des machines.

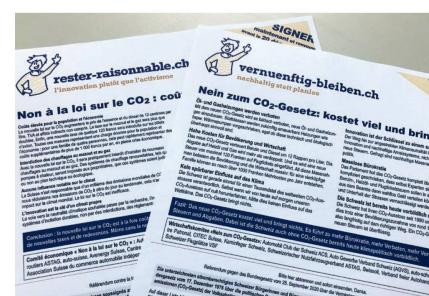
Les agriculteurs bénéficient directement des commandes simples et des fonctions standard étendues. Les nouvelles consoles sont adaptées à toutes les applications, de la préparation du sol à la récolte, en passant par les semis, les façons culturales, la pesée ou encore le traitement de données.



## Feuilles de signature

Ce numéro de *Technique Agricole* est accompagné d'une feuille de signature du comité référendaire contre la loi sur le CO<sub>2</sub>. Lors de sa dernière séance, le comité de l'ASETA a donné son feu vert à cette collecte, mais sans encore s'exprimer sur cette loi. Le comité tient plutôt à ce que la population puisse voter sur ce texte. Le secteur agricole pourrait être particulièrement affecté, notamment en ce qui concerne l'augmentation du prix du diesel car on ne sait pas actuellement comment va évoluer le remboursement des

taxes qui a déjà été remis en question maintes fois par certains milieux.



## Semoir sans outils de préparation à l'avant

Les semoirs traînés « Terrasem » s'enrichissent d'une version « Classic » qui est dépourvue d'outils de préparation du sol, ce qui la rend nettement moins gourmande en force de traction. Ces machines « Classic » sont proposées en largeurs de travail de 4 à 9 mètres. La faible puissance de traction requise permet de réduire considérablement le coût du travail à l'hectare. Les trémies de série offrent un volume de 3000 litres pour les « Terrasem Classic » jusqu'à 6 mètres (rehausse en option pour atteindre 3950 litres). Pour les modèles de 8 et 9 mètres et pour les « Terrasem Fertilizer Classic » (de 4 à 9 mètres, avec disques à engrangement), le volume de la trémie est de 4000 litres, voire 5100 litres avec rehausse.



## Pesée intelligente même en pente

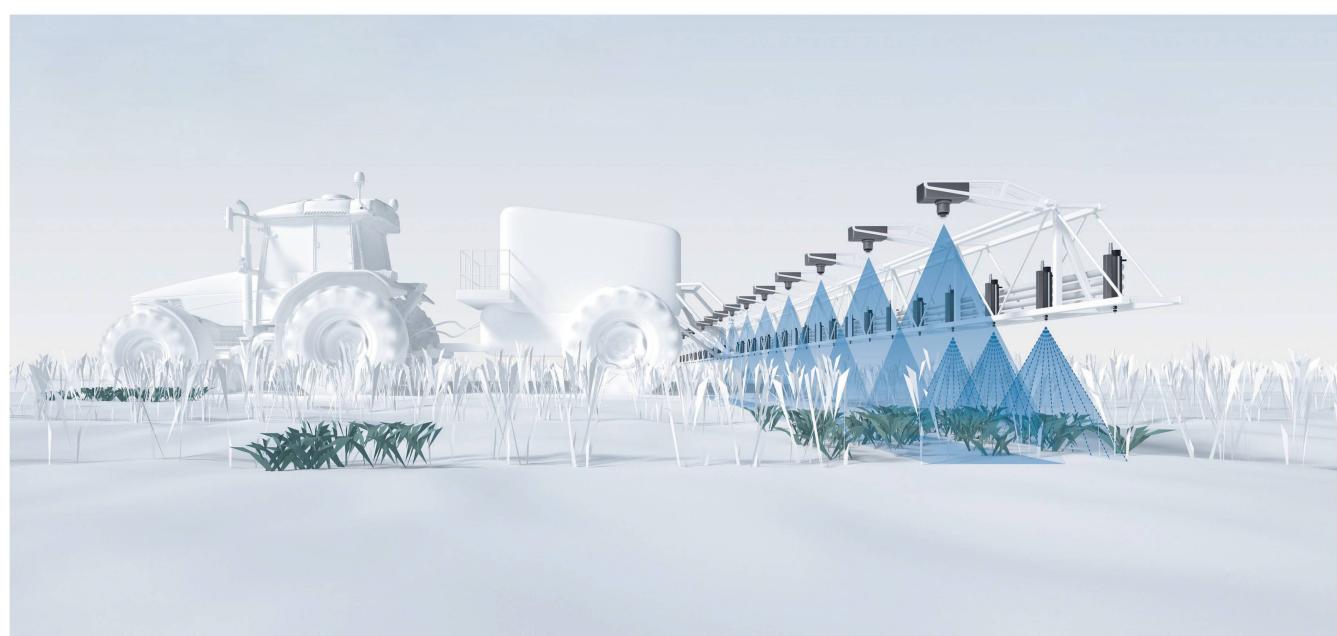


Pour un réglage sans palier, qui inclut donc aussi les intervalles de contrôle de 25 kilos du système de pesée, les épandeurs portés Amazone « ZA-TS » et traînés « ZG-TS 01 » sont désormais proposés avec le nouveau système de pesée intelligent « ProfisPro ». « ProfisPro » intègre l'interaction de la technologie de pesage « Profis » avec le nouveau système de mesure du couple « FlowControl ». Ici, ce « FlowControl » dispose d'un capteur par disque d'épandage, qui détermine les couples de chaque disque. En outre, Amazone peut équiper en option tous les pesons de capteurs d'inclinaison qui peuvent contribuer à corriger l'influence de la pente sur la mesure du poids.

## Joint-venture numérique

Bosch et BASF créent une entreprise commune, une joint-venture, consacrée aux technologies numériques. Une première solution de « pulvérisation intelligente » doit être testée en 2021. Bosch apporte son expertise en matière de matériel, de logiciels et de numérique, tandis que BASF propose son « Xarvio Digital

Farming Solutions », un système d'aide à la décision en temps réel, automatisé et spécifique à la zone de culture, pour la gestion des mauvaises herbes. Les premiers produits issus de cette coopération seront des solutions pour le semis et la fertilisation et pour les traitements phytosanitaires.



## Un film venu du recyclage

Trioplast commercialise un film pour balles d'ensilage fabriqué avec plus de 30% de plastique recyclé. Le produit, appelé « Triowrap loop », a été testé sur le terrain pendant la saison 2020. Il a pu faire ses preuves de manière convaincante dans toutes sortes de conditions et sur une variété de machines très diverses. En Suisse, ce film est distribué par Aemisegger Agro-Bedarf à Lutzenberg (AR).

L'automne dernier, les premières balles ont également été emballées en Suisse par les entrepreneurs Haffa et Aemisegger eux-mêmes.



## Plus de trémie pour plus d'autonomie



Pour lui offrir plus d'autonomie, Ropa équipera sa « Keiler II Classic » d'une trémie « XL » dès la saison à venir. Ce compartiment porte à plus de 8 tonnes la capacité de stockage de l'arracheuse. De nouvelles fonctions viennent en outre étoffer la liste d'équipements standard ou en option, comme un contrôleur d'effort du premier tapis à tétines. Cette fonction optionnelle modifiera instantanément le régime du séparateur en cas de surcharge et évitera ainsi tout risque de blocage ou de bourrage. Un dispositif de pesée sera aussi proposé en option dès cette année sur la plupart des machines.

## Tirer pour bien étriller

Düvelsdorf a élargi sa gamme de herses à prairie. Le constructeur propose désormais un élément étrilleur pour sa herse à prairie de 6 mètres. Il peut être installé en tout temps et rapidement, élargissant le champ d'utilisation de la herse de prairie. En un seul passage, elle nivelle les taupinières, aplatis les irrégularités, tandis que l'élément étrilleur enlève la mousse et les mauvaises herbes et aère les sols croûteux.



## Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition,  
vous pouvez gagner  
un New Holland  
« T7.315 » avec frontal  
à l'échelle 1:16.

## Un SMS et gagnez avec:



Gloor Landtechnik AG  
Hauptstrasse 8  
5053 Staffelbach (AG)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.)  
avec la mention  
SVLT, votre nom et votre adresse  
au numéro 880, et avec un peu de  
chance, vous remporterez ce modèle  
New Holland « T7.315 » avec frontal.

**Ueli Thierstein, de Zollikofen (BE),**  
est l'heureux gagnant du modèle de  
Fendt « 1050 Vario » avec son mécanicien,  
mis en jeu dans l'édition de novembre  
de *Technique Agricole*.